



■ **VARTA**

BG

Безопасност ▶ Опасност от нараняване! Обикновените батерии могат да експлоадират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи батерии, не обикновени батерии.
Мнтегрирана функция за защитно изключване и функция за делта-V изключване

 Загряването на презареждащите батерии по време на зареждане е обичайно. ►**Никога** не зареждайте ръждясали, счупени или течащи презареждащи батерии. 🕨 **Не** отваряйте, **не** хвърляйте в огън и не окъсявайте презареждащите батерии. ▶ В случай на повреда/счупване, свържете се с търговеца на Varta.

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст. както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наглеждани/инструктирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се

извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и

Как да използвате зарядното устройство

някой ги наглежда

Фиг. 1: Зарядното устройство може да бъде използвано по целия свят. Където е необходимо, използвайте специфични за съответната страна адаптери. Свържете кабел

Фиг. 2: Поставете четен брой презареждаеми батерии от един и същи размер и капацитет. Само една позиция е възможна при 9V. И двата края на батерията трябва да бъдат свързани.

Фиг. 3: Режим на зареждане AAA, AA, C, D

а) движещо се стълбче (стълбчета)= зареждане б) всички четири стълбчета са неподвижни= зареждането е завършено

в) очертанието мига= режим на грешка: дефектна/грешна батерия d) няма символ = грешка: няма контакт, грешна поляризация, няма поставени батерии.

Режим на зареждане 9V, 5V-USB

а) Символът USB/9V мига= зареждане б) Символът USB/9V свети = зареждането е завършено в) очертанието мига= режим на грешка: дефектна/грешна батерия d) няма символ = грешка: няма контакт, грешна поляризация, няма поставени батерии.

. Таймерът предпазва презареждащи батерии от презареждане. Прекъсване на захранването ще занули таймера Функцията за контрол на зареждането предпазва батериите от

презареждане. Махнете батериите след като зарядното устройство е извадено от електрическата мрежа.

🖯 Защита на околната среда

За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизираните местни власти.

CZ

Bezpečnost Nebezpečí úrazu! Primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Integrované bezpečnostní vypnutí a funkce vypínání minus delta V. Zahřívání akumulátorů při nabíjení je běžným jevem. ▶ Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vyteklé

akumulátory. Akumulátory **neotevírejte**, **neodhazujte** do ohně ani nezkratujte konce přípojek. > V případě poškození nebo závady se obratte na prodejce sortimentu zboží VARTA. Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, enzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. . Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.

Použití nabíječky

Obrázek 1: Nabíječku lze použít v kterékoli zemi na světě. Případně bude třeba použít adaptéru specifického pro danou zemi. Zapojte

Obrázek 2: Vložte vždy dva akumulátory stejné velikosti. Pouze jediná možná poloha 9 V.

Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů. Obrázek 3: Režim nabíjení AAA, AA, C, D

a) pohybující se čárka(y) = nabíjení b) všechny čtyři čárky nepohyblivé = nabíjení ukončeno c) blikající obrys = režim závady: vadná/špatná baterie d) nezobrazí se žádné symboly = chyba: není kontakt, nesprávná polarita, nejsou vloženy akumulátory.

Režim nabíjení 9V, 5V-USB

a) blikající symbol USB/9V = nabíjeni o) symbol USB/9V = nabíjení ukončeno c) blikající obrys = režim závady: vadná/špatná baterie d) nezobrazí se žádné symboly = chyba: není kontakt, nesprávná polarita, nejsou vloženy akumulátory.

Časovač chrání baterie před přebíjením. Každé zastrčení nabíječky do ásuvky spustí časovač znova. Nabíjecí pojistka chrání aku přebitím. Pokud nabíječka není připojená na síť, akumulátory vyjměte.

1) Ekologie

Předcházejte ekologickým a zdravotním problémům způsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zařízeních. Zařízení označená tímto symbolem nelze likvidovat do netříděného komunálního odpadu, nýbrž je třeba je recyklovat či jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematice recyklace se laskavě obraťte na příslušný úřad."

Sicherheit

► Verletzungsgefahr! Primärbatterien können beim aufladen

explodieren. Nur Ni-MH Akkus, keine Primärbatterien aufladen. ntegrierte Sicherheitszeitabschaltung und Delta-V-Abschaltung. ▶ Eine Erwärmung der Akkus beim Aufladen ist normal. ▶ Niemals korrodierte, beschädigte oder ausgelaufene Akkus aufladen. ► Akkus nicht öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschließen ▶ Bei Schäden/Störungen VARTA- Händler kontaktieren Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie on Personen mit eingeschränkten Physischen, sensorischen und

geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

Verwenden des Ladegerätes

Bild 1: Ladegerät ist weltweit einsetzbar. Ggf. einen länderspezifischen Adapter verwenden. Kabel anschließen.

Bild 2: Akkus der gleichen Baugröße paarweise einlegen. 9V ist nur einzeln möglich.

Jeder Akku muss beide Kontakte berühren.

Bild 3: Auflademodus AAA, AA, C, D

a) rollende Balken= Akkus werden aufgeladen. b) alle 4 Balken leuchten= Akkus vollständig aufgeladen.
 c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus

nodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.

b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler; kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelegt.

Timer schützt die Akkus vor Überladung. Jedes Einstecken startet den Timer neu. Ladekontrolle schützt die Akkus vor Überladung. Bei nicht angeschlossenem Ladegerät die Akkus entnehmen.

1) Umweltschutz

 $Zur\ Vermeidung\ von\ Umwelt-und\ Gesundheitsproblemen\ durch$ gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde

▶ Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stens) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. ▶ Integreret sikkerhedsafbryder og minus delta-V afbryderfunktion. ▶ Det er normalt, at batterierne bliver varme under opladning. ▶ Oplad **aldrig** batterier, der er korroderede, beskadigede eller udløbne. ▶ Batterier må ikke åbnes, brændes eller kortsluttes. ► Kontakt VARTA forhandleren ved skader/fejl. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.

Brug af opladeren

Opladeren kan bruges over hele verden. Anvend evt. en speciel adapter til det pågældende land. Tilslut kablet.

Læg batterier af ens størrelse og kapacitet i parvist. 9 V – kun en stilling er mulig. Hvert batteri skal berøre kontakterne i begge ender.

Fig. 3 Lademodus AAA, AA, C, D

a) rullende bjælke(r) = lader

b) alle fire bjælker lyser konstant = opladning afsluttet

c)) ramme blinker = feil: defekt / forkert batter d) ingen symboler = fejl, igen kontakt, forkert polaritet, ingen batterier i

Lademodus 9V, 5V-USB a) USB/9V symbol blinker = lader

b) USB/9V symbol = opladning afsluttet

c)) ramme blinker = fejl: defekt / forkert batteri d) ingen symboler = fejl, igen kontakt, forkert polaritet, ingen batterier i opladeren.

Timeren starter forfra ved hver tilslutning. Opladningskontrollen beskytter batterierne mod overopladning. Tag batterierne ud, når opladeren ikke er i brug.

1) Miljøbeskyttelse

For at undgå miljø- og sundhedsproblemer på grund af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr må apparater med dette symbol ikke bortskaffes som husholdningsaffald. De skal afleveres til genbrug eller oparbejdning. Yderligere informationer om genbrug fås hos de lokale ansvarlige myndigheder.

Ε

► :Peligro de lesiones! Las pilas alcalinas/zinc carbon pueden explotar al cargarlas. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc carbon. ► Dispositivos de desconexión de seguridad y protección Delta-V (protección por sobrecarga) integrados. ► Es normal que durante la carga las pilas se calienten. ▶ No cargar nunca pilas en estado de corrosión, dañadas o que se hayan derramado. > No abrir las pilas, ni lanzarlas al fuego, ni ponerlas en cortocircuito. ▶ En caso le danos/averias ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un

Uso del cargador

Imagen 1: El cargador puede utilizarse en todo el mundo. Si es necesario, utilizar un adaptador específico para el país en el que se encuentre. Conectar el cable

Imagen 2: Introducir pilas del mismo tamaño de dos en dos. 9 V sólo una posición posible. Cada pila tiene que tocar los dos contactos

Imagen 3: Modo de carga AAA, AA, C, D

a) Barra(s) en movimiento = carga en proceso b) Las cuatro barras están filas = carga finalizada c) El contorno parpadea = error: pila defectuosa o incorrecta d) sin símbolos = error: sin contacto, polaridad incorrecta, no se han introducido las pilas.

Modo de carga 9 V, 5 V-USB

a) El símbolo de USB/9 V parpadea = carga en proceso b) El símbolo de USB/9 V se ilumina = carga finalizada c) El contorno parpadea = error: pila defectuosa o incorrecta d) sin símbolos = error: sin contacto, polaridad incorrecta, no se han introducido las pilas.

El temporizador protege las pilas de una sobrecarga Cada vez que se interrumpe el suministro de corriente, el temporizador se reinicia. El control de carga protege las pilas de una sobrecarga. Si el cargador no está enchufado, extraer las pilas.

1) Protección del Medio Ambiente

Para evitar problemas medioambientales o de salud debidos a materiales peligrosos contenidos en aparatos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo, dichos aparatos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica, sino que deben ser reciclados o reutilizados. Para más información sobre el tema del reciclaje, diríjase a la autoridad competente.

Sécurité

► Risque de blessure! Les piles alcalines peuvent exploser en cas de charge. Charger uniquement des batteries Ni-MH et non les piles alcalines. ► Coupure de sécurité intégrée et coupure delta V. ► Il est normal que la batterie chauffe lors de la charge. ▶ **Ne jamais** charger de batteries rouillées, endommagées ou présentant une fuite. \blacktriangleright Ne pas ouvrir les batteries, les jeter dans le feu ou les court-circuiter. ▶ Contacter le revendeur de VARTA en cas de dommages/défauts. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient recu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.

Utilisation du chargeur

Illustration 1: Le chargeur peut être utilisé dans le monde entier. Utiliser le cas échéant un adaptateur spécifique au pays. Raccorder le câble

Illustration 2: Insérer les batteries de même taille et puissance par paires, 9 V une seule position possible. Chaque pile doit être connectée aux deux pôles

Illustration 3: Mode charge AAA, AA, C, D a) barre(s) défilante(s) = charge

b) toutes les quatre barres fixes = charge terminée c) barres clignotantes = erreur : accumulateurs défectueux / incorrects d) Pas de symboles = erreur, pas de contact, mauvaise polarité, pas de batteries insérées.

Mode charge 9 V, USB 5 V

a) USB / 9 V clignotant = les accumulateurs sont chargés b) USB / 9 V allumé = charge entièrement terminée c) barres clignotantes = erreur: accumulateurs défectueux / incorrects d) Pas de symboles = erreur, pas de contact, mauvaise polarité, pas de batteries insérées.

Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relance le minuteur. Le contrôle de charge protège les batteries contre toute surcharge.

Retirer les batteries si le chargeur n'est pas branché. Protection de l'environnement

"Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables

FIN

Turvallisuus

► Loukkaantumisvaara! Alkaliparistot voivat räiähtää ladattaessa. Älä lataa alkaliparistoja, vaan ainoastaan Ni-MH-akkuja. ▶ Integroitu turvakatkaisun ohjaus ja miinus delta-V-katkaisutoiminto. 🕨 Akkujen lämpeneminen ladattaessa on normaalia. ► ÄLÄ milloinkaan lataa syöpyneitä, vahingoittuneita tai vuotaneita akkuja. ▶ Älä avaa akkua, heitä sitä tuleen tai aseta sitä oikosulkuun. ▶ Vaurioiden/ virheiden ilmetessä ota yhteys VARTA-jälleenmyyjään. Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohieistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.

Laturin käyttö

Kuva 1: Laturi toimii kaikkialla maailmassa. Käytä tarvittaessa maakohtaista adapteria. Liitä johto paikalleen.

Kuva 2: Aseta samankokoiset akut pareittain paikalleen. 9V vain yksi kytkentätapa mahdollinen. Akun tulee koskettaa kumpaakin kontaktia

Kuva 3: Lataustila AAA, AA, C, D a) pyörivä palkki / pyörivät palkit = lataus

b) kaikki neliä palkkia palavat kiinteästi = lataus on valmis c) reunukset vilkkuvat = vikatila: viallinen / väärä akku d) ei symbolia = virhe: ei kontaktia, navat väärin päin, akkuja ei ole laitettu laturiin.

Lataustila 9V, 5V-USB

a) USB/9V-kuvake vilkkuu = lataus b) USB/9V-kuvake = lataus valmis

c) reunukset vilkkuvat = vikatila: viallinen / väärä akku d) ei symbolia = virhe: ei kontaktia, navat väärin päin, akkuja ei ole laitettu laturiin. Ajastin suojaa akkuja ylilataamiselta

Ajastin käynnistyy uudelleen aina, kun laturi liitetään pistorasiaan. Latauksen ohjaus suojaa akkuja ylilataamiselta. Poista akut, kun laturia ei ole liitetty sähköverkkoon.

1) Ympäristönsuojelu

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden aiheuttamien ympäristö- ja terveysongelmien välttämiseksi tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan ne tulee käyttää uudelleen tai

kierrättää. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta.

GB

▶ Risk of injury! Primary batteries can burst while charging. Charge only Ni-MH rechargeable batteries, no primary batteries. Integrated safety shutdown control and minus delta-V cut-off function. ► A heating of rechargeable batteries while charging is usual. Never charge corroded, damaged or leaking rechargeable batteries. ► Do not open, throw into fire or short-circuit rechargeable batteries. ► In case of damages/failure contact a VARTA dealer. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

How to use the charger
Fig. 1: Charger can be used worldwide. Where necessary, use a country-specific adapter. Attach cable.

Fig. 2: Insert rechargeable batteries of the same size and capacity pairwise. 9V only one position possible. Both contacts of the battery must be connected.

Fig. 3: Charging mode AAA, AA, C, D

a) rolling bar(s)= charging
b) all four bars fixed= charging finished

c) outline flashing= fault mode: defective/wrong battery d) no symbol = fault: no contact, wrong polarity, no batteries inserted

Charging mode 9V, 5V-USB a) USB/9V symbol flashing= charging b) USB/9V symbol = charging finished

c) outline flashing= fault mode: defective/wrong battery d) no symbol = fault: no contact, wrong polarity, no batteries inserted The timer protects the rechargeable batteries from overcharging. Interrupting the power supply restarts the timer. Charging control function protects the batteries from overcharging.

Remove the batteries when the charger is unplugged. 1) Environmental Protection

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

GR

 Κίνδυνος τραυματισμού! Οι απλές μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση επαναφόρτισης. Επαναφορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH, ποτέ απλές μπαταρίες. Ενσωματωμένη διάταξη διακοπής λειτουργίας και λειτουργία διακοπής λόγω διαφοράς τάσης (Delta-V). ► Η αύξηση της θερμοκρασίας των επαναφορτιζόμενων μπαταριών κατά την επαναφόρτιση θεωρείται φυσιολογική. ► Μην επαναφορτίζετε **ποτέ** επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που φέρουν ίχνη οξείδωσης, ζημίας ή διαρροής. Μην ανοίγετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μην τις ρίχνετε στη φωτιά και **μην** τις βραχυκυκλώνετε. ► Σε περίπτωση ζημίας/βλάβης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της VARTA. Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8

ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Χρήση της συσκευής φόρτισης Εικόνα 1: Η συσκευή φόρτισης μπορεί να χρησιμοποιηθεί

οπουδήποτε στον κόσμο. Χρησιμοποιήστε προσαρμογέα ανάλογα με τη χώρα όπου βρίσκεστε, αν χρειάζεται. Συνδέστε το καλώδιο. Εικόνα 2: Τοποθετήστε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ίδιου μεγέθους ανά ζεύγος. Δυνατότητα 9 V μόνο μεμονωμένα.

Πρέπει να κάνουν επαφή και οι δύο πόλοι των επαν Εικόνα 3: Κατάσταση φόρτισης ΑΑΑ, ΑΑ, C, D

α) κυλιόμενες γραμμές= οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες φορτίζονται σταθερά αναμμένες γραμμές= οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες έχουν φορτιστεί πλήρως γ) το περίγραμμα αναβοσβήνει= σφάλμα: οι μπαταρίες είναι

ελαττωματικές/εσφαλμένες δ) κανένα σύμβολο = σφάλμα: δεν υπάρχει επαφή, εσφαλμένη πολικότητα, δεν έχουν τοποθετηθεί επαναφορτίζόμενες μπαταρίες. Κατάσταση φόρτισης 9V, 5V-USB

α) Το σύμβολο USB/9V αναβοσβήνει= οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες φορτίζονται β) Το σύμβολο USB/9V ανάβει= οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

έχουν φορτιστεί πλήρως γ) το περίγραμμα αναβοσβήνει= σφάλμα: οι μπαταρίες είναι ελαττωματικές/εσφαλμένες

πολικότητα, δεν έχουν τοποθετηθεί επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Ο χρονοδιακόπτης προστατεύει τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από ενδεγόμενη υπεριφόρτωση. Με κάθε σύνδεση της συσκευής φόρτισης, ο χρονοδιακόπτης ξεκινά από την αρχή. Η λειτουργία ελέγχου φόρτισης προστατεύει τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από ενδεχόμενη υπερφόρτωση. Όταν αποσυνδέσετε τη συσκευή φόρτισης, αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

Προς αποφυγή πρόκλησης ενδεχόμενων προβλημάτων για το περιβάλλον και την υγεία από επικίνδυνες ουσίες που υπάρχουν σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές που φέρουν το σύμβολο αυτό δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το θέμα της

ανακύκλωσης, απευθυνθείτε στην εκάστοτε αρμόδια αρχή.

1) Προστασία του περιβάλλοντος

Biztonság

► Sérülésveszély! Nem újratölthető elemek a töltőben felrobbanhatnak, Csak Ni-MH akkumulátorokkal használható, nem újratölthető elemekkel nem használható. ▶ Beépített biztonsági leállítás- vezérlés. és negatív feszültségváltozás figyelési és megszakítási funkció. ► Az akkumulátorok felmelegedése töltés közben normális. ▶ **Soha** ne tegyen a töltőbe rozsdás, sérült vagy kifolyt akkumulátort. ► Az akkumulátorokat **ne** nyissa fel, ne dobja tűzbe és ne okozzon bennük rövidzárlatot. > Károsodás/zavar esetén forduljon egy VARTA-kereskedőhöz. Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező

vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak

negfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a

használatból eredő kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak az

eszközzel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak

felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek.

1. kép: A töltő a világon bárhol használható. Adott esetben használjon a helvi konnektorhoz csatlakoztatható adaptert. Csatlakoztassa a kábelt. 2. kép: Az azonos méretű akkumulátorokat kettesével helyezze be.

Mindegyik akkumulátornak mind a két érintkezőhöz hozzá kell érnie.

3. kép: AAA, AA, C, D töltési üzemmód

a) a csík(ok) felváltva villan(nak) fel= töltés b) mind a négy csík világít = töltés befejezve c) körvonal villog = hiba üzemmód; hibás/nem megfelelő elem d) egyetlen jelzés sem látható = nincs kapcsolat, az akkumulátor

fordítva van betéve, nincs akkumulátor betéve. 9V, 5V-USB töltési üzemmód

a) USB/9V szimbólum világít = töltés

9 V, csak egyféleképpen lehetséges

b) USB/9V szimbólum világít = töltés befejezve c) körvonal villog = hiba üzemmód: hibás/nem megfelelő elem d) egyetlen jelzés sem látható = nincs kapcsolat, az akkumulátor fordítya van betéve, nincs akkumulátor betéve

Az időzítő minden csatlakoztatással újraindul A töltőellenőrzés védi az akkumulátorokat a túltöltéstől.

Ha a töltő nincs áram alatt, vegye ki az akkumulátorokat. 1) Környezetvédelem

Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélves anyagok által okozott környezeti és egészségkárosodás elkerűlése érdekében az ezzel a jelzéssel ellátott készülékeket nem szabad hagyományos úton a háztartási hulladékba helyezni, hanem úira fel kell használni, illetve hasznosítani kell. Az újrahasznosítással kapcsolatos további információkért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

Sigurnost

Opasnost od ozljeda! Obične baterije mogu eksplodirati za vrijeme punjenja. Upotrebljavajte samo Ni-MH baterije s mogućnošću punjenja a ne obične. ▶ Ugrađena komanda sigurnosnog isključivanja i funkcija isključenja minus delta-V. 🕨 Zagrijavanje baterija za vrijeme punjenja je normalno. Nikada ne smijete puniti baterije koje cure, zahrđane su ili oštećene. ▶ Baterije ne smijete otvarati, bacati u vatru ili dovoditi do kratkog spoja. ▶ U slučaju oštećenja/smetnji obratite se prodavaču proizvoda VARTA. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom

Uporaba punjača Slika 1: Punjač možete upotrebljavati u cijelom svijetu. Po potrebi upotrijebite adapter za određene zemlje. Priključite kabel. Slika 2: Baterije jednake veličine i kapaciteta umetnite u parovima. 9 V, moguć je samo jedan položaj.

Svaka baterija mora dotaknuti oba kontakta. Slika 3: Način punjenja AAA, AA, C, D

a) polugica(e)= punjenje

b) sve četiri polugice svijetle stalnim svjetlom= punjenje završeno c) vanjska treptajuća= označavanje kvara: neispravna/neodgovarajuća

d) nema simbola = pogreška: nema kontakta, pogrešan polaritet,

baterije nisu umetnute. Način rada punjenje na 9 V, 5 V-USB

a) Treptajući simbol USB/9 V= punjenje b) Treptajući simbol USB/9 V= punjenje završeno c) vanjska treptajuća= označavanje kvara: neispravna/neodgovarajuća

baterija. d) nema simbola = pogreška: nema kontakta, pogrešan polaritet, baterije nisu umetnute. Sat štiti baterije od prekomjernog punjenja Svako novo umetanje ponovo pokreće sat. Kontrola punjenja štiti baterije od prekomjernog punjenja. Kada punjač nije priključen u struju izvadite baterije.

1) Zaštita okoliša

Kako bi se spriečilo ugrožavanie zdravlja ili okoliša opasnim tvarima koje luče električní i eletronički ureďaji, te ureďaje - označene ovim simbolom - nije dopušteno bacati u kućni otpad, nego ih je potrebno preraditi za ponovnu uporabu ili reciklirati. Više informacija o temi recikliranja možete dobiti od lokalnih nadležnih organa.

Sicurezza

► Attenzione! C'è il rischio di ferirsi. Non utilizzare l'apparecchio per caricare batterie primarie, in quanto potrebbero esplodere. Caricare soltanto batterie Ni-MH. ► Controllo integrato con spegnir sicurezza e funzione disinserzione in caso di delta V negativo. ▶ Un leggero surriscaldamento delle batterie durante la ricarica è normale. Non utilizzare mai l'apparecchio per ricaricare batterie corrose, danneggiate e che presentino perdite. Non aprire le batterie, non gettarle nel fuoco o provocare corto-circuiti. ▶ In caso di danni/malfunzionamenti contattare il rivenditore VARTA. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 ani e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto. Utilizzo del caricabatterie

Fig. 1: Il caricabatterie è idoneo per essere utilizzato ovunque nel mondo. All'occorrenza, utilizzare un adattatore idoneo per il paese specifico. Collegare il cavo.

Fig. 2: Inserire batterie di uguali dimensioni, sempre in numero pari. 9V possibile in una sola posizione.

Ogni batteria deve fare contatto ad entrambe le estremità Fig. 3: Modalità di carica AAA, AA, C, D a) Barra/-e in movimento = carica in corso

b) Quattro barre ferme (tutte) = carica terminata c) Contorni lampeggianti = modalità Guasto: batteria difettosa o errata d) nessun simbolo = errore: mancanza di contatto, polarità errata,

batterie non inserite. Modalità di carica USB 9V, 5V

a) Simbolo USB/9V lampeggiante = carica in corso

b) Simbolo USB/9V = carica terminata c) Contorni lampeggianti = modalità Guasto: batteria difettosa o errata d) nessun simbolo = errore: mancanza di contatto, polarità errata, batterie non inserite. Il timer evita che le batterie possano sovraccaricarsi. Ogni volta che l'apparecchio viene inserito nella presa il timer riparte da zero. Il dispositivo di controllo della carica evita che le batterie possano sovraccaricarsi. Quando il caricabatterie non è alimentato,

rimuovere le batterie. 1) Protezione dell'ambiente

Per evitare che le sostanze nocive contenute negli apparecchi elettrici ed elettronici possano causare danni all'ambiente o alla salute pubblica, le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo non devono essere gettate nei rifiuti domestici indifferenziati ma devono essere riutilizzate o recuperate. Per maggiori informazioni in tema di riciclaggio rivolgetevi alle autorità competenti del vostro paese.

KZ

Қауіпсіздік

 Жарақат алу қаупі бар! Зарядтау кезінде негізгі батареялар жарылуы мүмкін. Қайта зарядталмайтын (кәдімгі батареялар) емес, тек Ni-MH қайта зарядталатын батареяларын зарядтаңыз. 🕨 Кірістірілген апаттык сөндіруді басқару және дельта-V теріс кездегі өшу функциясы. > Зарядтау кезінде қайта зарядталатын батареялардың қызуы қалыпты. ► Тот басқан, зақымдалған немесе ағатын қайта зарядталатын батареяларды ешқашан зарядтамаңыз. Қайта зарядталатын батареяларды ашпаңыз, отқа тастамаңыз

немесе кыска тұйықтаманыз. ▶ Закымдар немесе акаулар болса VARTA дилеріне хабарласыңыз. 8 жастан асқан балаларға және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілетттері төмен не тәжірибесі мен білімі аз адамдар оларды бақылау жүргізілгенде немесе қолдану туралы нұсқау берген және байланысты қауіп-қатерлер оларға түсіндірілген

Балалар Құрылғымен ойнамауы тиіс. Балаларға Құрылғыны Қадағалаусыз тазалауға және күтім көрсетуге болмайды.

жағдайда ғана құрылғыны пайдалануға рұқсат беріледі.

Зарядтағышты пайдалану әдісі **1-сур.:** Зарядтағышты дүние жүзінде қолдануға болады. Қажет болса, елдегі адаптерді пайдаланыңыз. Кабельді қосыңыз. **2-сур.:** Өлшемі мен сыйымдылығы бірдей батареялар жұбын салыңыз. 9 В бір-ақ күйде мүмкін.

Батареяның екі контактісі де қосылған болуы керек 3-сур.: Зарядтау режимі - ААА, АА, С, D а) қозғалатын жолақ(тар) = зарядталуда

b) төрт жолақтың бәрі жанады = зарядтау аяқталды с) контуры жыпылыҚтаҒанда = ақаулық күйі: ақаулы/жарамсыз

в) таңба жоқ = қате: контакт жоқ, дұрыс емес полюрлық, батареялақ

b) USB/9V белгісі = зарядтау аяқталды

салынбаған. Зарядтау режимі - 9V, 5V-USB a) USB/9V белгісі жыпылықтағанда = зарядталуда

с) контуры жыпылықтағанда = ақаулық күйі: ақаулы/жарамсыз батарея в) таңба жоқ = қате: контакт жоқ, дұрыс емес полюрлық, батареялар

салынбаған. Таймер қайта зарядталатын батареяларды шамадан тыс

зарядталудан қорғайды. Қуатпен қамтуды үзген сайын таймер қайта іске қосылады. Зарядтауды басқару функциясы батареяларды шамадан тыс

зарядтаудан ҚорҒайды. Батареяларды зарядтағыш ажыратылған кезде алыңыз.

) Қоршаған ортаны қорғау Электр және электрондық тауарлардағы қауіпті заттарға байланысты қоршаған ортаға және денсаулыққа зиян келтірмеу үшін осы таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамау керек. Оны қалпына келтіріп, қайта

пайдалану керек. Кайта пайдалану туралы косымша акпарат алу

үшін жергілікті қала әкімшілігіне хабарласыңыз.

▶ Integrert sikkerhetsutkobling og minus delta-V-utkoblingsfunksjon. ▶ Det er normalt at batteriet blir varmt under opplading. ▶

Slik bruker du laderen III.1: Laderen kan brukes over hele verden. Bruk om nødvendig en

passende adapter. Koble til kabelen. III.2: Legg inn oppladbare batterier av samme størrelse parvis 9 V Kun én mulig plassering.

b) alle fire indikatorer lyser jevnt = lading fullført c) Rammen blinker = feilmodus: defekt/feil batteri d) ingen symboler = Feil: ingen kontakt, feil polaritet, ingen batterier er

lagt inn.

b) USB/9V-symbol = lading fullført

Ft tidsur beskytter batteriene mot overlading.

Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet strøm.

For å unngå miliø- og helseproblemer som følge av farlige stoffer som

finnes i elektriske og elektroniske apparater, skal apparater som er merket med dette symbolet ikke kastes sammen med husholdningsa

Sikkerhet

► Fare for personskade! Primærbatterier kan eksplodere ved opplading. Lad kun opp Ni-MH-batterier, ikke primærbatterier

Korroderte, skadede batterier, eller batterier som lekker må **aldri** lades opp. ▶ Batterier må **aldri** åpnes, kastes i åpen ild eller kortsluttes. ▶ Kontakt en VARTA-forhandler ved skader/feil. Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn.

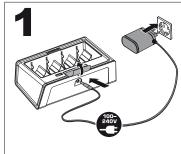
Hvert batteri må berøre begge kontaktene. III.3: Lademodus AAA, AA, C, D a) rullende indikator(er) = lader

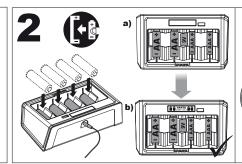
Lademodus 9V, 5V-USB

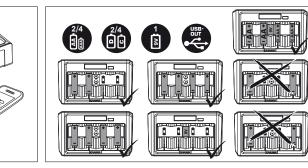
a) USB/9V-symbol blinker = lader c) Rammen blinker = feilmodus: defekt/feil batteri d) ingen symboler = Feil; ingen kontakt, feil polaritet, ingen batterier er

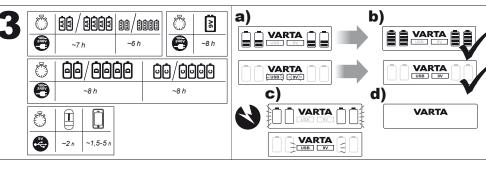
Hver gang strømmen brytes, må tidsuret startes på nytt. En ladekontroll beskytter batteriene mot overlading.













■ VARTA

fall, men gjenvinnes eller brukes på nytt. Du kan få mer informasjon om gjenvinning på miljøstasjonen i kommunen der du bor.

NL

► Gevaar op letsel! Niet-oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Alleen Ni-MH batterijen en geen niet-oplaadbare batterijen opladen. ▶ Geïntegreerde beveiligingsuitschakeling en delta-V-uitschakelingsfunctie. ▶ Het is normaal dat batterijen tijdens het opladen warm worden. Nooit roestige, beschadigde of lekkende batterijen opladen.

Batterijen niet openen, in het vuur gooien of kortsluiten. ▶ Bij schade/ storingen contact opnemen met de VARTA dealer. Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan. Hoe de lader te gebruiken

Afb. 1: De lader kan overal ter wereld worden gebruikt. Evt. een landspecifieke adapter gebruiken. Kabel aansluiten. Afb. 2: Batterijen van hetzelfde type paarsgewijs plaatsen. 9V slechts één positie mogelijk.

Elke batterij moet aan beide kanten contact maken

Afb. 3: Oplaadmodus AAA, AA, C, D a) Rollende balken = batterijen worden opgeladen b) Alle vier balken branden = batterijen volledig opgeladen c) Kader knippert = foutmodus: defecte/verkeerde batterijen d) geen symbolen = fout: geen contact, verkeerde polariteit, geen

batterijen geplaatst.

Oplaadmodus 9V, 5V-USB a) USB/9V-symbool knippert = batterijen worden opgeladen b) USB/9V-symbool brandt = batterijen zijn opgeladen c) Kader knippert = foutmodus: defecte/verkeerde batterijer d) geen symbolen = fout: geen contact, verkeerde polariteit, geen batterijen geplaatst. De timer beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Door het onderbreken van de netvoeding wordt de timer opnieuw gestart. De oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Verwijder de batterijen als de lader niet is aangesloten.

 Milieubescherming
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, moger apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich venden tot de daarvoor aangewezen instantie.

Р

Segurança

▶ Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. ▶ Desactivação de segurança integrada e função de corte delta-V negativo. ▶ O aquecimento das pilhas recarregáveis durante o carregamento é normal. Nunca carregar pilhas recarregáveis corroídas, danificadas ou a verter ácido. Não abrir, deitar no fogo ou curto-circuitar as pilhas recarregáveis. ► Em caso de danos/avarias, contatar o distribuidor VARTA.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas Utilização do carregador

Figura 1: O carregador pode ser utilizado em todo o mundo. ventualmente será necessário um adaptador específico para o país

Ligar o cabo. Figura 2: Introduzir pilhas recarregáveis do mesmo tamanho, aos pares.

9V tem apenas uma posição de colocação possível. Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos. Figura 3: Modo de carregamento AAA, AA, C, D

a) barra(s) rolante(s) = a carregar

b) todas as quatro barras acesas = carregamento completado c) rebordo a piscar = falha: baterias com defeito/errada d) nenhum símbolo = erro: ausência de contato, polaridade errada, pilhas recarregáveis não instaladas

Modo de carregamento 9V, 5V-USB

a) símbolo USB/9V a piscar = a carregar b) símbolo USB/9V aceso = carregamento completado c) rebordo a piscar = falha: baterias com defeito/errada d) nenhum símbolo = erro: ausência de contato, polaridade errada pilhas recarregáveis não instaladas. Ter em atenção a tabela dos tempos

de carga. Terminar manualmente o processo de carregamento. A função de controlo de carga protege as pilhas recarregáveis contra sobrecarga. Retirar as pilhas depois de desligar o carregador da

) Proteção do ambiente

Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos elétricos e eletrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, do ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para informações sobre reciclagem, contate os serviços municipalizados.

PL

Bezpieczeństwo

 Niebezpieczeństwo obrażeń! Baterie galwaniczne (jednorazowego użytku) mogą eksplodować podczas ładowania. Ładować tylko akumulatory Ni-MH, nie ładować baterii galwanicznych (tj.alkalicznych, cynkowo-węglowych). ► Zastosowana funkcja wyłączenia zabezpieczającego i funkcja wyłączenia minus delta-V. ► Nagrzewanie się akumulatorów podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem. 🕨 W żadnym razie nie ładować akumulatorów skorodowanych i uszkodzonych lub takich, z których wyciekł elektrolit. ► Akumulatorów nie otwierać, nie zwierać i nie wrzucać do ognia. ▶ W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się ze sprzedawcą VARTA. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez soby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące obsługi

urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie

powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą

być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są

Obsługa ładowarki Rysunek 1: Ładowarka nadaje się do użytku na całym świecie. W razie otrzeby należy użyć adaptera odpowiedniego dla danego kraju. Podłaczyć kabel.

Rysunek 2: Akumulatory tej samej wielkości należy wkładać parami 9 V tylko pojedynczo.

Każdy akumulator musi dotykać obu styków Rysunek 3: Tryb ładowania AAA, AA, C, D

a) pasek/paski świecace światłem ruchomym = ładowanie w toku b) wszystkie cztery paski świecace światłem stałym = ładowanie zakończone

c) migający obrys = tryb błędu: uszkodzona/nieodpowiednia bateria d) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów, brak włożonych akumulatorów

Tryb ładowania 9V, 5V-USB

a) Migaiacy symbol USB/9V= ładowanie w toku b) Symbol USB/9V = ładowanie zakończone

c) migający obrys = tryb błędu: uszkodzona/nieodpowiednia bateria d) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów, brak włożonych akumulatorów. Należy przestrzegać czasóv ładowania podanych w tabeli. Aby zakończyć proces ładowania należy wyjąć akumulatory. Funkcja kontroli poziomu naładowania chroni akumulatory przed przeładowaniem. Podczas wyjmowania akumulatorów ładowarka nie może być podłączona.

) Chroń środowisko naturalne. Zużyte produkty elektroniczne należy wyrzucać do specialnych pojemników na sprzęt elektryczny i elektroniczny. W celu ograniczenia zużycia surowców naturalnych i zmniejszenia ilości odpadów muszą zostać poddane procesowi recyklingu. Szczegółowych informacji na ten temat udziela np. Urząd Gminy i Zakłady Gospodarki Komunalnej.

RO

Siguranta

▶ Pericol de rănire! Bateriile primare pot exploda în timpul încărcării. Reîncărcați numai acumulatori de tip Ni-MH și nu baterii primare.

► Comandă de oprire de siguranță integrată și funcție de întrerupere minus delta-V. Este normal ca la încărcare acumulatoarele să se încălzească. ▶ Nu încărcați niciodată acumulatori corodați, deteriorați sau care prezintă scurgeri. ▶ **Nu** desfaceți, nu aruncați în foc și nu scurtcircuitați acumulatorii. ▶ În caz de deteriorări/defecțiuni contactați comerciantul pentru produse VARTA.

Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari si de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experientă și cunostinte dacă sunt supravegheati/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Utilizarea încărcătorului

Fig. 1: Încărcătorul poate fi folosit oriunde în lume. În caz de necesitate utilizați un adaptor specific țării în care vă aflați. Conectați cablul. Fig. 2: Introduceți mereu o pereche de acumulatori de aceași mărime constructivă. 9V este posibilă numai o poziție.

Fiecare acumulator trebuie să atingă ambele contacte

Fig. 3: Mod de încărcare AAA, AA, C, D a) bară(e) de avansare= în curs de încărcare

b) toate cele patru bare încărcate= încărcare finalizată c) contur clipitor= mod defect: baterie defectă/necorespunzătoare d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde

polaritatea, nu au fost introduși acumulatorii. Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor= în curs de încărcare b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor= mod defect: baterie defectă/necorespunzătoare d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduși acumulatorii. Temporizatorul protejează acumulatoarele împotriva supraîncărcării. Fiecare introducere în priză resetează temporizatorul. Sistemul de control al încărcării protejează acumulatorii împotriva supraîncărcării. În cazul în care încărcătorul nu este conectat scoateti acumulatorii din încărcător.

Protectia mediului

Pentru a preveni probleme legate de sănătate și de mediu datorate substantelor periculoase din aparatele electrice si electronice, nu este permis ca aparatele care sunt marcate cu acest simbol să fie aruncate împreună cu gunoiul menaier, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să va adresați autorităților competente în acest sens.

RUS

Меры предосторожности

▶ Опасность получения травм! Обыкновенные батарейки не подлежат зарядке, они могут взрываться в процессе зарядки. Разрешается заряжать только никель- металлогидридные аккумуляторные батареи, но не обычные батарейки. ▶Встроенные функции безопасного отключения и защиты от перезаряда («Дельта-Пик»). ▶ Нагревание аккумуляторных батарей во время зарядки считается нормальным явлением. > Запрещено заряжать поржавевшие, поврежденные или протекающие аккумуляторы. Аккумуляторные батареи **нельзя** открывать, бросать в пламя или закорачивать. ▶ При выявлении повреждений или дефектов следует обращаться к дилеру компании VARTA.

Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков. Детям запрещено играть с устройством. Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми.

Инструкция по применению зарядного устройства

Рис. 1: Зарядное устройство пригодно для прим стране мира. В случае необходимости можно использовать специальный адаптер в соответствии с местными стандартами Подключите кабель

Рис. 2: Попарно вложите аккумуляторные батареи одного типоразмера. 9 В только для одного положения Удостоверьтесь в плотном прилегании обоих контактов каждой

Рис. 3: Режим зарядки AAA, AA, C, D

батареи.

а) нарастающий уровень индикатора заряда = идет зарядка b) светятся четыре уровня индикатора = зарядка завершена с) мигающий контур = неисправность: аккумулятор неисправен/н

d) Символы отсутствуют – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, отсутствуют аккумуляторные батареи. Режим зарядки 9V, 5V-USB а) мигающий символ USB/9V = идет зарядка

b) символ USB/9V не мигает = зараядка завершена с) мигающий контур = неисправность: аккумулятор неисправен/не подходит

d) Символы отсутствуют - ошибка: нет контакта, неправильная полярность, отсутствуют аккумуляторные батареи. Соблюдать рекомендуемое время зарядки (указано в таблице). Завершение процесса зарядки пользователем. Функция контроля зарядки защищает аккумуляторные батареи от перезаряда. Извлекать аккумуляторные батареи после того, как зарядное устройство отключено.

Экологическая безопасность

С целью предотвращения негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека опасных веществ, которые содержатся в электрических и электронных устройствах, запрещено выбрасывать устройства, обозначенные этим символом вместе с несортированным бытовым мусором. Такие устройства подлежат вторичной переработке или утилизации. Для получения дополнительной информации по вопросам переработки для последующего использования обращайтесь в соответствующую

Säkerhet

► Skaderisk! Primärbatterier kan explodera vid uppladdning. Ladda endast Ni-MH batterier, inga primärbatterier. ▶Integrerad säkerhetsav stängning och minus delta-V-avstängningsfunktion. ▶ En uppvärmning av batterierna under laddningen är normal. ▶ Ladda **aldrig** rostiga, skadade eller läckande batterier. ▶ Öppna inte batterier, kasta inte in dem i eld och kortslut dem inte. ► Kontakta VARTA-återförsäljaren vid skador/störningar. Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn,

Så här används laddaren Bild 1: Laddaren kan användas över hela världen. Använd vid behov en landsspecifik adapter. Anslut kabeln.

Bild 2: Lägg i laddningsbara batterier av samma storlek parvis. 9V endast en position möjlig.

Varje batteri måste beröra båda kontakterna Bild 3: Laddningsläge AAA, AA, C, D

såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

a) rullande streck = laddning pågår b) alla fyra streck lyser = laddningen avslutad c) ytterlinjen blinkar = felindikering: defekt/felaktigt batteri d) inga symboler = fel: ingen kontakt, fel polaritet, inga batterier ilagda.

Laddningsläge 9 V, 5 V-USB a) USB/9 V-symbolen blinkar = laddning pågår b) USB/9 V-symbolen lyser med fast sken = laddningen avslutad c) ytterlinjen blinkar = felindikering: defekt/felaktigt batteri d) inga symboler = fel: ingen kontakt, fel polaritet, inga batterier ilagda Timern skyddar batterierna mot överladdning. Varje gång laddaren sätts i eluttaget startar timern på nytt.

Laddningskontroll skyddar batterierna mot överladdning. Ta ut batterierna när laddaren inte är ansluten. 1) Miliöskydd

För att undvika miljö- och hälsoproblem pga farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater får apparater som är märkta med den här symbolen inte slängas i osorterade hushållssopor, utan måste återanvändas eller återvinnas. För mer information om återvinning, var god vänd dig till ansvarig myndighet.

SRB/MNE

► Opasnost od povreda! Obične baterije mogu da eksplodiraju ako se pune. Puniti samo Ni-MH baterije, nikada obične baterije. ▶ Integrisana kontrola za sigurnosno zaustavljanje i minus delta-V funkcija odsecanja Normalno je da se baterije zagrevaju prilikom punjenja.
 Nikada nemojte da punite korodirane, oštećene ili procurele baterije.
 Ne otvarati baterije, ne bacati u vatru i ne spajati na kratko. ► U slučaju oštećenia/smetnie kontaktirati prodavca proizvoda VARTA. Ovaj uređaj mogu da koriste deca stara 8 i više godina, te osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumeju s tim povezane rizike. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da vrše čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.

Korišćenje punjača Slika 1: Punjač se može koristiti u celom svetu. Po potrebi koristiti

adapter za ďatu zemlju. Priključiti kabl. Slika 2: Postaviti baterije iste veličine u paru. 9V samo pojedinačno.

Svaka baterija mora da dodiruje oba kontakta.

Slika 3: Režim punjenja AAA, AA, C, D

a) trake koje se okreću= punjenje u toku b) sve četiri trake nepokretne= punjenje završeno c) treperenje= režim greške: neispravna/pogrešna baterija d) nema simbola = greška: nema kontakta;pogrešan polaritet, nisu postavljene baterije

Režim punjenja 9V, 5V-USB

a) treperenie USB/9V simbola= punienie u toku b) USB/9V simbol = punjenje završeno d) nema simbola = greška: nema kontakta;pogrešan polaritet, nisu postavljene baterije Tajmer štiti baterije da se ne prepune. Svako uključivanje restartuje tajmer. Kontrola punjenja štiti baterije da se ne prepune. Baterije izvaditi pošto se punjač isključi iz struje. 1) Zaštita životne okoline

Da bi se sprečili rizici po životnu okolinu i zdravlje usled opasnih materija iz električnih i elektronskih uređaja, zabranjeno je bacati uređaje označene ovim simbolom u nesortirano smeće, već oni moraju da budu reciklirani. Za ostale informacije na temu reciklaže obratite se odgovarajućoj ustanovi.

Bezpečnosť

▶ Nebezpečenstvo poranenia! Primárne batérie môžu pri nabíjani vybuchnúť. Len batérie Ni-MH, nenabíjajte žiadne primárne batérie ► Integrované bezpečnostné vypnutie a funkcia vypínania mínus delta V. ▶ Zohriatie batérií pri nabíjaní je normálne. ▶ **Nikdy** nenabíjate skorodované, poškodené alebo vytečené batérie. > Batérie neotvárajte, nehádžte do ohňa ani neskratujte. ▶ Pri poškodení alebo poruchách kontaktujte predajcu VARTA. Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými

fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa s prístrojom nemajú hrať. Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Použitie nabíjačky

Obrázok 1: Nabíjačku je možné použiť na celom svete. Príp. použite adaptér špecifický pre krajinu. Pripojte kábel.

Obrázok 2: Batérie rovnakej konštrukčnej veľkosti vložte po pároch. Možná je len jedna poloha, 9 V. Každá batéria sa musí dotýkať oboch kontaktov

Obrázok 3: Režim nabíjania AAA, AA, C, D a) pohybujúca sa čiarka(y) = nabíjanie

b) všetky štyri čiarky nepohyblivé = nabíjanie ukončené c) blikajúci obrys = režim poruchy: chybná/zlá batéria d) žiadne symboly = chyba; žiadny kontakt, nesprávna polarita, nie sú vložené žiadne batérie

Režim nabíjanja 9 V, 5 V - USB

a) blikajúci symbol USB/9 V = nabíjanie b) symbol USB/9 V = nabíjanie ukončené c) blikajúci obrys = režim poruchy: chybná/zlá batéria d) žiadne symboly = chyba; žiadny kontakt, nesprávna polarita, nie sú

Pozri tabuľku s dobami nabíjania. Proces nabíjania ukončite ručne. Kontrola nabíjania chráni batérie pred prebitím. Ak nie je nabíjačka pripojená, batérie vyberte.

Ochrana životného prostredia

vložené žiadne batérie.

Z dôvodu zabránenia ekologickým a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nesmú byť likvidované spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musia byť opätovne použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie k téme recyklácie sa, , prosím, obráťte na príslušný úrad.

SLO

Varnost

► Nevarnost poškodb! Primarne baterije lahko pri polnjenju eksplodirajo Polnite samo baterije Ni-MH, ne tudi primarnih baterij. ▶ Vgrajen časovni izklop po 8 urah. ▶ Povsem običajno je, da se baterije med polnjenjem segrejejo. ► Nikoli ne polnite zarjavelih, poškodovanih ali izteklih baterii.

Baterii ne odpiraite, mečite v ogeni ali na kratko vežite.

▶ Pri škodi/motnjah se obrnite na trgovca VARTA. To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobiio navodila in razumejo s tem povezana tveganja Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom

Uporaba polnilnika Slika 1: Polnilnik je mogoče uporabljati po vsem svetu. Po potrebi uporabite prilagojevalnik za uporabo v vsakokratni državi. Priključite

Slika 2: Vstavite polnilne baterije enake velikosti in kapacitete.

9 V je možna le v enem položaju. Vsaka baterija se mora dotikati obeh kontaktov

Način polnjenja AAA, AA, C, D

 a) izmenično prižiganje črtic = polnjenje b) stalno prižgane vse štiri črtice= polnjenje končano c) utripanie orisa= napaka: pokvariena/napačna baterija d) ni simbolov = napaka: ni kontakta, napačna polarnost, baterije niso vstavljene.

Način polnjenja 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V utripa= polnjenje

b) Simbol USB/9V = polnjenje končano c) utripanje orisa= napaka: pokvarjena/napačna baterija d) ni simbolov = napaka: ni kontakta, napačna polarnost, baterije niso vstavljene. Časovnik ščiti baterije pred prekomernim polnjenjem. Ob vsaki priključitvi se časovnik ponovno zažene. Nadzor polnjenja ščiti baterije pred prenapolnjenostjo. Če polnilnik ni priključen, baterije

odstranite. 1) Varstvo okolja

Za preprečitev težav z okoljem in zdravjem zaradi nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah, naprav, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinjske odpadke ampak jih je treba ponovno uporabiti ali reciklirati. Za nadaljnje informacije o recikliranju se obrnite na pristojni urad. Garancija: Proizvajalec jamči, da bo proizvod brezhibno deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo. Garancijski rok začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V garancijski dobi bo proizvajalec oz. zakoniti zastopnik brezplačno odpravil vse napake in okvare na izdelku, ki so nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem: • da kupec predloži dokazilo o nakupu (racun). • da v izdelek niso posegle osebe, ki nimajo pooblastila proizvajalca oz. zakonitega zastopnika. • da do okvare ni prišlo zaradi nepravilne uporabe izdelka, malomarnosti ali zlorabe. Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema izdelka, v popravilo. V kolikor izdelka ne bo mogoče popraviti v tem roku, lahko kupec zahteva novega. Garancija se podaljša za čas, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Garancija ne pokriva potnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca. V strošek garancije niso všteti baterijski vložki. Čas zagotavljanja servisiranja je najmanj 3 leta po poteku garancijskega roka. Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, pošljite na naslov VRR dio o Tržaška cesta 132, 1000 Liubliana (Tel: 01 5 preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta

Remington Rayovac, d.o.o.

Güvenlik

► Yaralanma tehlikesi! Primer piller şarj işlemi sırasında patlayabilir Yalnızca Ni-MH şarj edilebilir piller şarj edilmeli, primer piller kullanılmamalıdır. ► Entegre güvenlik kapatma devresi kontrol ve eksi / kesme fonksiyonu. ▶ Pillerin şarj işlemi sırasında ısınması normaldir. ▶ **Asla** oksitlenmiş, hasarlı veya akmış piller şarj edilmemelidir. ▶ Piller açılmamalı, atese atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır Hasar veya arıza durumunda VARTA satıcısı ile iletişime geçilmelidir.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içerilen tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Cocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı İşlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları taktirde, çocuklar tarafından gerceklestirilmemelidir.

Şarj cihazının kullanımı

Resim 1: Şarj cihazı tüm dünyada kullanılabilir. Gerektiğinde ülkeye özel adaptör ile kullanılmalıdır. Kabloyu bağlayın. Resim 2: Aynı boyutlardaki şarj edilebilir pilleri çift olarak yerleştirin

9V valnızca tek konumda mümkün. Piller yuvadaki her iki kontağa da temas etmelidir

Resim 3: Şarj modu AAA, AA, C, D a) dönen çubuk(lar)= şarj ediliyor

b) dört çubuk da sabit= şarj tamamlandı c) çerçeve yanıyor= hata modu: arızalı/yanlış pil d) simgeler mevcut değil = Hata: temas yok, kutuplar ters, piller

Sari modu 9V. 5V-USB

a) USB/9V sembol yanıp sönüyor= Şarj ediliyor b) USB/9V sembolü= Şarj tamamlandı

c) çerçeve yanıyor= hata modu: arızalı/yanlış pil d) simgeler mevcut değil = Hata: temas yok, kutuplar ters, piller yerleştirilmemiş. Zamanlayıcı pillerin aşırı şarj edilmesini önler. Her bir prize takma işlemi zamanlayıcıyı yeniden işletir. Şarj kontrolü pilleri aşırı yüklemeden korur. Bağlı olmayan şarj cihazının üzerinde pil bulundurulmamalıdır.

Cevre koruma

Elektrikli ve elektronik cihazlarda bulunan tehlikeli maddelerin neder olduğu çevre ve sağlık sorunlarının önlenmesi doğrultusunda, bu simge ile işaretlenmiş cihazlar ayıklanmamış evsel atık ile birlikte yok edilmemelidir ve yeniden kullanılmalı veya işlenmelidir. Geri dönüşüm konusunda ek bilgiler için yetkili kurumlara başvurun.

UA

▶ Небезпека травмування! Батареї первинних елементів можуть вибухати під час зарядки. Дозволяється заряджати тільки нікель-металогідридні акумуляторні батареї, але не батареї первинних елементів. ▶ Інтегрована система запобіжного відключення і функція захисту від перезаряду. > Нагрівання кумуляторних батарей під час зарядки є нормальним явищем. ▶ Заборонено заряджати іржаві, пошкоджені та протікаючі батареї. ► Акумуляторні батареї **не слід** відкривати, кидати у полум'я чи

звернутися до дилера компанії VARTA. Цей прилад може використовуватися дітьми у віці від 8 років старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями. тільки якщо вони знаходяться під наглядом чи керуються вказівками щодо використання приладу в безпечний спосіб і усвідомлюють пов'язаний з цим рівень небезпеки. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям заборонено проводити

закорочувати. ▶ При виявленні пошкоджень чи дефектів слід

дорослих. Застосування зарядного пристрою

Мал. 1: Зарядний пристрій придатний для застосування у будь-якій країні світу. За потреби можна використати спеціальний адаптер відповідно до місцевих стандартів. Під'єднати кабель.

заходи з очищення та обслуговування приладу без нагляду

Мал. 2: Попарно вставити акумуляторні батареї одного типорозміру

9V - можливо тільки в одному положенні Впевнитись у щільному приляганні обох контактів кожної батареї Мал. 3: Типорозміри AAA, AA, C, D а) риски миготять = зарядження триває

с) миготить контур = помилка: батарейки пошкождені/мають непідходящий типорозмір d) Символи відсутні = помилка: нема контакту, невірна полярність,

b) світяться всі чотири риски односно = заряджання завершено

відсутні акумуляторні батареї. Типорозміри 9V, 5V (з USB-роз'ємом)

а) миготить символ USB/9V = зарядження триває b) світиться символ USB/9V = зарядження завершено

GARANTI BELGESI

Belae No: 59069 Belge İzin Tarihi: 22.07.2010 Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunmas lakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konular Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir

ITHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI ∶ ☐ VARTA PİLLERİ TİCARET LİMİTED SİRKETİ ☐ İSTOÇ 25. ADA SONU KUZEY PLAZA KAT: 1 ☐ D: 4 34217 MAHMUTBEY / İSTANBUL TELEFON : ☐ 02126595060 : Π 0212 659 48 40

FİRMA YETKİLİSİNİN

CİNSİ

MODELİ

ÜNVANI

ADRESİ

TARİH - İMZA - KAŞE

GARANTI SARTLARI

■VARTA

PİL ŞARJ CİHAZI MARKASI EKLİ LİSTE BANDROL VE SERI NO. TESLİM TARİHİ VE YERİ AZAMİ TAMİR SÜRESİ 20 İş günü GARANTI SÜRESI 2 (İKİ) Yıl SATICI FİRMANIN TEL-TELEFAKS FATURA TARİHİ VE NO.

с) миготить контур = помилка: батарейки пошкождені/мають непідходящий типорозмір

d) Символи відсутні = помилка: нема контакту, невірна полярність відсутні акумуляторні батареї.

Функцію захисту акумуляторних батарей від перезаряду виконує таймер. Після кожного включення пристрою до штепсельної розетки відбувається перезапуск таймера. Функція контролю процесу зарядки захищає акумуляторні батареї від перезаряду. Вийняти акумуляторні батареї після того, як зарядний пристрій

1) **Екологічна безпека**

3 метою запобігання негативному впливу на довкілля та здоров'я людини небезпечних речовин, що містяться у електричних та електронних пристроях, заборонено викидати пристрої, позначен цим символом, разом із несортованим побутовим сміттям. Такі пристрої підлягають вторинній переробці або утилізації. Для отримання додаткової інформації з питань переробки для подальшого використання звертайтесь до відповідної службі

AR

خطر الإصابة! قد تنفجر البطاريات الأساسية أثناء الشحن. احرص على عدم شحن أية بطاريات أساسية بل اشحن فقط بطاريات هيدريد النيكل وظيفة السلامة المدمجة للتحكم في الإيقاف وقطع التيار السالب دلتا يعد تسخين البطاريات أثناء الشحن أمرًا طبيعيًا. يُمنع تماماً شحن البطاريات المتآكلة أو التالفة أو المسربة يُمنع فتح البطاريات أو إلقائها في النار أو قصر دوائرها الكهربائية. في حالة وجود أضر ار أو اختلالات فيرجى الاتصال بموزع VARTA يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية

أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/

جب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.

سورة 1: بمكن استعمال الشاحن في جميع أنحاء العالم. جب عند الضرورة استخدام المهايئ المحلي الخاص بكل دولة. قم بتوصيل الكابل. صورة 2:

> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> إ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ...
> أ... يجب أن يتلامس كل بطارية مع سطحي التلامس. صورة 3:

 a) حرف (مركب) مسول)
 b) جميع الشرطات الأربع ثابتة = انتهاء الشحن)
 c) وميض إجمالي = وضع الخطأ: بطارية معطوبة /خاطئة b) عدم وجود اي رمز = خطا: لا يوجد اتصال، توصيل الأقطاب بشكل خاطئ، لم يتم إدخال البطاريات. وضع الشحن 9v، 5V-USB

a) وميض الرمز 9V/ USB=جاري الشحن b) الرمز V9V | USB | انتهاء الشحن c) وميض إجمالي= وضع الخطأ: بطّارية معطوبة/خاطئة d) عدم وجود أيّ رمز = خطأ: لا يوجد اتصال، توصيل الأقطاب بشكل خاطئ، لم يتم إدخال البطاريات.

> بعمل أي إدخال على إعادة تشغيل جهاز ضبط الوقت من جديد. يُعمُّلُ فَحَّصُ الشَّحَنَ عَلَى حمايةٌ البطَّارِيَّة من الشُحَّن المفَّرطُ. أخرج البطارية إذا كان الشّاحن غير موصل.

لتجنب المشاكل البيئية والصحية التي تسببها المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية و الإلكترونية، يجبُّ عدم التخلص من الأجهزة، المشار البها بهذا الرمَّر، من خَلالُ لنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها، بل يتعين إعادة استخدامها أو إعادة تصنيعها . لمزيد من المعلومات حول موضوع إعادة التصنيع، يرجى الاتصال بالجهة المختصة".

VARTA PİLLERİ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

34217 MAHMUTBEY / İSTANBUL Tel: 0212 659 50 60 Fax: 0212 659 48 40

Belae No: 59069 TÜKETİCİNİN ADI ve SOYADI

MALIN PİL ŞARJ CİHAZI CİNSİ VARTA MARKAS EKLÍ LÍSTE MODELİ FATURA NO BANDROL VE SERÍ NO. : TESLİM TARİHİ VE YERİ:

: ALADA/ELEKTRONİK ÖMER ALADAĞ HOBYAR MAH. YENİ POSTANE CAD. VALDE HAN KAT:1 NO:5/15 SİRKECİ / İSTANBUL

KALYON SOĞUTMA GÜLBAHAR HATUN MAH. MUMCULAR SOK. NO:21 MERKEZ / TRABZON

SATICI FİRMA TÜKETİCİ (İMZA - KASE)

adalmas durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arzanın servis istasyonuna, servis istasyonunun ol ırumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı, veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arzasının 10 iş günü içerisinde giderilm nalinde, imalatcı yeva ithalatcı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorun cerisinde gerek malzeme ve iscilik gerekse montai hatalarından dolaw arızalanması halinde iscilik massafı değistirilen narra hedeli va da haska herhangi bir ad altında bir bir ürret taler amiri yapılacaktır. 5. Malin; Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde; aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların örtten fazla ort

ISTOÇ 25. ADA SONU KUZEY PLAZA KAT:1 D.4

EEE Yönetmeliğine Uygundur Belge İzin Tarihi: 22.07.2010

ADRESİ

YETKİLİ SERVİS

0212 519 80 80

. Garanti suresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ye 2 yıldır. 2, Malın bütün parcaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır. 3, Malın garanti süresi icerisinde

etireszizi tarini yapıncaktı. 3. manır, resim tarinin etiren tüderi dağırdı. Barana kaylanlar ile ili merekini kaylanın alışmaktır. Barana kevalinin kaylanın eyle alının alışmaktır. Eylemsi sorun mevcut İmaması halinde sırasıyla satıcış, baylı, acentas, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği raporla arrazının tamiri mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır. 6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garantı kapsamı dışındadır. 7. Garantı süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılması zorur olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez. 8. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetinin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

جب إلا يعبث الأطفال بالجهاز. ستخدام الشاحن

. تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية .

قم بإدخال البطاريات من نفس الحجم زوجيًا .

a) شرطة (شرطات) متحركة = جارى الشحن

عمل جهاز ضبط الوقت على حماية البطاريات من الشحن المفرط.

0462 223 47 62 -229 03 08